



2007-2008

Rapport annuel

Association des collèges communautaires du Canada



Créée en 1972, l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) est la voix national et international des collèges, instituts, cégeps, collèges universitaires et écoles polytechniques du Canada.

Porte-parole

Partenariats

Marketing

Forum

Rapport annuel 2007-2008 de l'Association des collèges communautaires du Canada

Traduction par : Yvon Lepage

L'ACCC est une société sans capital-actions constituée conformément aux lois du Canada.

Le présent rapport est déposé à la Bibliothèque nationale du Canada.

Imprimé sur du papier recyclé.

Message de la présidente du Conseil d'administration

À titre de présidente du Conseil, ce fut un honneur de travailler avec des administrateurs engagés et dynamiques et un excellent secrétariat pendant cette période de transition et de renouvellement à la direction, de croissance record des adhésions et d'éclaircissement de notre vision stratégique.

L'année 2007-2008 a amené James Knight au poste de président de l'Association. Ses réalisations à la barre de la Fédération canadienne des municipalités augurent bien pour notre avenir. Il nous guidera pour atteindre nos objectifs axés sur les résultats et pour assurer une plus grande sensibilisation aux rôles sociaux et économiques essentiels que jouent les collèges, instituts de technologie, collèges universitaires, cégeps et écoles polytechniques du Canada.

Nous avons continué de renforcer nos partenariats avec d'autres organismes nationaux, les ministères gouvernementaux, les chefs d'entreprises et les médias afin de placer la crise de la pénurie de main-d'œuvre qualifiée à l'avant-plan des priorités du Canada et ainsi préserver la prospérité, la productivité et le développement social de notre pays. Les établissements d'enseignement membres de l'ACCC sont des joueurs clés pour assurer le développement de la main-d'œuvre. Nous devons donc mieux faire connaître leurs contributions et leurs besoins.

Nos récents succès concernant la recherche et le développement et la hausse du transfert en matière de programmes sociaux pour l'éducation postsecondaire doivent être complétés par des mesures ciblées qui permettront de reconstituer le capital de nos établissements d'enseignement. Nos besoins sont variés, allant d'installations jusqu'à de l'équipement technique, en passant par le renouvellement de nos enseignants.

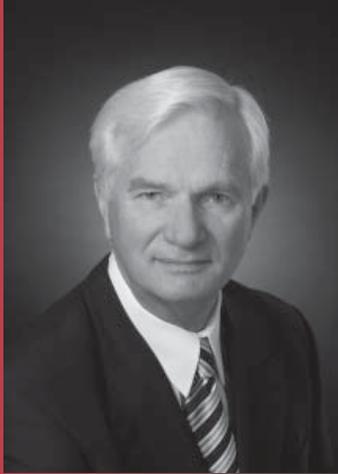
Ce rapport annuel pour 2007-2008 présente un survol et les points saillants des activités de l'ACCC dans plusieurs secteurs liés aux services aux membres.

Dans le but de renforcer le principal mandat de l'ACCC, je demande à tous nos membres de prêter leur voix pour appuyer de façon dynamique notre stratégie nationale de défense des intérêts et de sensibilisation des médias pour l'année à venir.

Ensemble, nous révélerons le secret le mieux gardé du Canada : les collèges, les instituts de technologie, les collèges universitaires et les écoles polytechniques sont la véritable solution à la crise de la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et aux défis du marché du travail auxquels est confronté le Canada.



Marilyn Luscombe
présidente,
Conseil d'administration
de l'ACCC



James Knight
président-directeur général

Message du président

Mon arrivée dans le réseau des collèges et des instituts d'un tout autre secteur a été une expérience de découvertes. J'y ai découvert un monde complexe à plusieurs égards qui s'appuie sur la diversité, la réceptivité, la justice sociale et le dynamisme entrepreneurial. Étant président depuis novembre 2007, je suis maintenant bien plongé dans ce monde et j'apprécie grandement son courage et son ingéniosité.

Après dix ans à la barre, mon prédécesseur Gerry Brown a amorcé un nouveau voyage. Son leadership se poursuit dans le dévouement des employés, un conseil efficace, des partenariats durables et l'engagement de nos membres.

À titre de principal porte-parole de 150 collèges, instituts de technologie, collèges universitaires, cégeps et écoles polytechniques, l'Association a été témoin de deux réussites majeures en 2007-2008 : une hausse de 800 millions de dollars du Transfert canadien en matière de programmes sociaux pour l'éducation postsecondaire et un fonds pilote de 48 millions de dollars avec le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour le Programme d'innovation dans les collèges et la communauté.

Nous avons appuyé des partenariats avec beaucoup de ministères et organismes fédéraux. Un des points saillants a été l'entretien stratégique avec l'Agence canadienne de développement international du nouveau programme Éducation pour l'emploi, le successeur du Programme de partenariat des collèges canadiens.

Quant à notre rôle de forum et de réseautage, nos principales activités ont été le Congrès annuel, présenté conjointement par 12 collèges et cégeps de la région de Montréal, et plusieurs colloques spécialisés portant sur la recherche appliquée, les collectivités autochtones rurales et éloignées, la viabilité environnementale, les services aux apprenants défavorisés, la préparation en cas d'urgence et le développement international.

Nous amorçons une année très intéressante. En nous appuyant sur le passé, nous devons nous repositionner pour l'avenir. Nous devons évaluer la « valeur ajoutée » de toutes nos activités et définir ensemble la voie à suivre pour l'avenir.

Notre principale tâche consiste à positionner nos établissements d'enseignement comme étant la solution aux préoccupations publiques concernant la crise de main-d'œuvre qualifiée, la justice sociale et notre avenir économique commun. Mon optimisme repose sur les forces uniques de notre secteur dans ces trois domaines. Nous devons réussir la transition et passer du « secret le mieux gardé » du Canada pour devenir sa « principale ressource en éducation ».

Je crois que le moment est venu. Les collèges et les instituts du Canada doivent se faire entendre.

Conseil d'administration 2007-2008



Marilyn Luscombe
Présidente
Selkirk College
(Présidente du CA)



Susan Witter
Présidente
Douglas College



Sharon Carry
Présidente
Bow Valley College



Irene Lewis
Présidente-directrice
générale
SAIT Polytechnic



Robert McCulloch
Président-directeur général
Saskatchewan Institute
of Applied Science and
Technology



Joel Ward
Président
Assiniboine
Community College



Howard Rundle
Président
Fanshawe College



Anne Sado
Présidente
George Brown College



Nicole Rouillier
Directrice générale
Cégep Marie-Victorin



Vincent Guay
Directeur général
Cégep de Victoriaville



Brian McMillan
Président
Holland College



Joan McArthur-Blair
Présidente
Nova Scotia
Community College



Garth Whyte
Vice-président exécutif
Fédération canadienne de
l'entreprise indépendante



L'ACCC est la voix nationale et internationale des collèges, instituts de technologie, cégeps, collèges universitaires et écoles polytechniques du Canada.

Créée en 1972, l'ACCC est une association représentant 150 collèges, instituts de technologie, collèges universitaires, cégeps et écoles polytechniques postsecondaires, 900 campus et 1,5 million d'étudiants à temps plein et à temps partiel.

La mission de l'ACCC consiste à jouer un rôle de chef de file en aidant les établissements d'enseignement membres à offrir des activités de formation permanente qui favorisent l'épanouissement personnel ainsi que le développement de la société et de l'économie.

Le mandat de l'Association consiste à :

- agir à titre de porte-parole de ses établissements membres, notamment en formulant des recommandations de politiques au gouvernement concernant le développement des ressources humaines et les secteurs qui ont une incidence sur la formation continue;
- encourager les partenariats entre les établissements d'enseignement et d'autres organismes;
- fournir un forum pour permettre à ses établissements membres de partager leurs connaissances et leurs expériences tout en apprenant l'un de l'autre; et
- commercialiser les capacités de ses établissements membres pour répondre aux besoins d'éducation et de formation au Canada et à l'étranger.

Le Secrétariat de l'Association est situé à Ottawa. Il compte un effectif de 62 professionnels, ainsi que sept employés en affectation dans des bureaux régionaux de l'ACCC en Chine, en Égypte, en Inde et aux Philippines. Le Secrétariat offre des services aux membres de l'Association par le biais de trois divisions : services aux membres et politiques publiques, partenariats, et développement des affaires et coopération technique.

Porte-parole

L'ACCC agit à titre de porte-parole de ses établissements membres, notamment en formulant des recommandations de politiques au gouvernement concernant le développement des ressources humaines, la formation de la main d'œuvre et la formation continue. Puisque l'Association est la voix nationale des collèges et instituts du Canada, son rôle de porte-parole est étroitement lié à ses rôles de partenariat, de forum et de commercialisation. **Voici les points saillants de notre rôle de porte-parole en 2007-2008 :**

- L'annonce du gouvernement fédéral d'un financement à long terme pour le Programme d'innovation dans les collèges et la communauté administré par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie en collaboration avec les Instituts de recherche en santé du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Le premier concours visant à financer 25 partenariats entre des collèges et l'industrie a été lancé en début 2008. Ce programme représente une percée majeure en vue de reconnaître pour la première fois le rôle des collèges et des instituts dans les domaines de l'innovation, de la recherche appliquée et du renforcement des capacités.
- Une hausse de 800 millions de dollars du Transfert canadien en matière de programmes sociaux pour l'éducation postsecondaire annoncée dans le budget fédéral de 2007 a marqué un pas en avant. Le financement fédéral pour l'équipement et l'entretien reporté a toujours été une grande priorité.
- L'ACCC a signé une entente de partenariat avec le Conseil sectoriel de la construction en vue de promouvoir la formation et l'éducation d'une prochaine génération de gens de métiers qualifiés.
- Réitérant sa demande pour un Programme pancanadien de développement de la main-d'œuvre et la reconnaissance du rôle que jouent ses établissements membres dans les priorités du Canada en matière d'innovation, de sciences et de technologie, l'Association a été invitée à témoigner devant le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie de la Chambre des communes.
- L'Association a été invitée par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à effectuer une recherche et formuler des recommandations sur les façons dont le gouvernement du Canada peut restructurer les programmes de bourses d'études en vue d'encourager une plus grande participation des étudiants des collèges et des instituts au Canada et à l'étranger.

Porte-parole

- Témoignant devant le Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées, l'Association a présenté des recommandations au sujet de l'éducation et de l'employabilité.
- L'Association a encouragé ses établissements membres à participer aux consultations publiques organisées par le gouvernement du Canada au sujet des défis auxquels sont confrontés les travailleurs âgés déplacés, y compris la nécessité d'offrir une meilleure formation et de majorer le soutien au revenu.
- L'Association a présenté un rapport à la Direction générale des affaires autochtones de Ressources humaines et Développement social Canada pour aider à établir la programmation future dans le cadre du programme Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones.
- L'Association a présenté un mémoire intitulé « Appuyer la prospérité économique grâce à l'investissement » au Comité permanent des finances de la Chambre des communes en août 2007.
- En novembre 2007, nous avons fait une présentation sur les inscriptions au postsecondaire à une table ronde de Ressources humaines et Développement social Canada. La présentation portait sur le défi de quantifier et de planifier en fonction de la demande croissante d'un large éventail d'apprenants compte tenu de l'absence de statistiques nationales sur les inscriptions dans les collèges et les instituts.
- L'Association a présenté un mémoire sur la pauvreté rurale au Comité permanent sénatorial de l'agriculture et de la foresterie. Avec le Comité permanent sénatorial de l'agriculture et de la foresterie nous avons participé à une table ronde sur la pauvreté rurale et l'éducation où l'Association a mis l'accent sur le rôle des établissements membres dans le développement économique et communautaire, l'alphabétisation, l'éducation et la formation des Autochtones. Nous avons accentué le succès de l'initiative pilote des grappes du savoir reliées aux communautés rurales et l'importance de l'élargir à d'autres établissements.
- Avec un financement du Conseil canadien sur l'apprentissage, le Comité des statistiques des collèges/instituts de l'Association a collaboré avec Statistique Canada, le Conseil des ministres de l'Éducation Canada, Ressources humaines et Développement social Canada et le Conseil canadien sur l'apprentissage afin de générer des données nationales au sein du réseau des collèges et instituts.

Porte-parole

- L'Association est représentée au sein du nouveau Comité consultatif sur l'éducation postsecondaire auprès du statisticien en chef du Canada et elle a participé à une table ronde sur les statistiques de l'éducation postsecondaire organisée par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada.
- L'Association s'est joint à la Table ronde sur le commerce fondé sur l'innovation du Conference Board du Canada, qui articule l'avantage concurrentiel du Canada et qui cherche à créer des cadres applicables aux autres secteurs.

Partenariats

L'Association établit des partenariats nationaux et internationaux entre les établissements, les agences, les organismes et les gouvernements. **Voici les points saillants de l'année à ce chapitre :**

- L'Association a présenté une proposition à l'Agence canadienne de développement international pour un nouveau programme de cinq ans intitulé Éducation pour l'emploi qui s'appuiera sur les points forts du récent Programme de partenariat des collèges canadiens, qui s'est déroulé de 2002 à 2007. La proposition vise à adapter l'éducation et la formation en fonction des besoins du marché et à renforcer les capacités de production et l'éthos entrepreneurial dans six pays partenaires et les réseaux de pays voisins. La proposition a été bien accueillie et elle est actuellement en évaluation. Entre temps, l'Agence canadienne de développement international a prolongé le Programme de partenariat des collèges canadiens de manière à financer 73 projets existants qui prendront fin et de l'aide pour 15 à 20 nouveaux projets de démultiplication.
- Le Programme des alliances corporatives établit des partenariats avec certaines grandes sociétés qui offrent des produits et des services considérés essentiels pour le bon fonctionnement des collèges et des instituts. En 2007-2008, les contributions des partenaires comprenaient une commandite de Dell au Congrès annuel de l'ACCC et la reconnaissance des lauréats des prix d'excellence de l'ACCC; un financement accru pour la bourse d'études CISCO-ACCC pour les femmes en technologie; la commandite de Marsh Canada et sa participation au Colloque sur la préparation aux situations d'urgence pour les établissements d'enseignement; des réunions entre Microsoft et des directeurs des technologies de l'information et des étudiants pendant la tournée pancanadienne TechNet de Microsoft; RBC Banque royale a offert un large éventail de solutions financières aux collèges et aux instituts; et les suites logicielles SunGard Higher Education utilisées pour la gestion des étudiants, des ressources humaines, des finances et des inscriptions.
- À la lumière de l'intérêt croissant de nos établissements membres en vue d'accroître la mobilité internationale des étudiants et des enseignants, renforcer l'internationalisation des programmes d'études et promouvoir l'expertise des collèges et des instituts grâce à des relations directes avec des étudiants, des établissements et des gouvernements à l'étranger, l'Association a continué de demander une aide fédérale pour les programmes de mobilité académique internationale. Avec l'appui de Ressources humaines et Développement social Canada, l'Association a établi des liens avec des organismes appropriés au Mexique, aux États-Unis, en Angleterre, en Écosse, en Irlande, en France, en Belgique, au Danemark et en Hollande. De plus, cinq séminaires portant sur le renforcement des capacités, auxquels ont participé 45 établissements membres, ont été tenus au Canada. La

Partenariats

planification a commencé pour un forum conjoint de collèges et instituts de l'Union européenne et du Canada ainsi qu'un forum nord-américain. Un comité consultatif de huit établissements membres qui ont une expérience dans la mobilité académique internationale a été mis sur pied.

- L'Association a continué de collaborer avec les conseils sectoriels nationaux en vue de relever des défis communs liés à l'enseignement et à la formation. En 2007-2008, avec le soutien de Ressources humaines et Développement social Canada, l'Unité de liaison sectorielle de l'ACCC s'est concentrée sur 14 partenariats visant à améliorer la coordination du réseau des collèges/instituts pour évaluer les défis du marché du travail dans les différents secteurs et à accroître la pertinence et la capacité du réseau de répondre aux nouveaux besoins et aux nouvelles exigences des secteurs.
- L'Association a lancé un troisième projet dans le domaine des compétences essentielles financé par Ressources humaines et Développement social Canada. *Les défis des compétences essentielles et des PME : les collèges canadiens et les chambres de commerce conjuguent leurs efforts* vise à appuyer les petites et moyennes entreprises en faisant intervenir les collèges et les instituts pour aider à intégrer les compétences essentielles dans leurs pratiques de gestion des ressources humaines.
- Le 29 novembre 2007, l'Association a signé un accord de coopération technique avec la Société nationale pour le développement des peuples autochtones du Chili. Les collèges et les instituts canadiens aideront les communautés autochtones du Chili à élaborer des programmes d'enseignement et de formation techniques axés sur l'intégration de pratiques culturelles.
- Le programme Étudiants bien branchés, financé par Industrie Canada dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse et administré par l'Association, a aidé 14 centres d'administration à embaucher 300 étudiants pour offrir une formation sur Internet et en commerce électronique à plus de 13 000 petites et moyennes entreprises et aînés.
- L'Association a continué de diriger le Groupe de travail des jeunes adultes du Centre du savoir sur la santé et l'apprentissage du Conseil canadien sur l'apprentissage. Un consortium de 17 organismes et associations, le Groupe de travail des jeunes adultes est un réseau qui aide les jeunes adultes dans le secteur de la santé et de

Partenariats

l'apprentissage par le biais d'échanges et de la diffusion de connaissances entre les organismes et les fournisseurs qui desservent une clientèle de jeunes adultes. L'Association a produit un rapport intitulé *Les établissements postsecondaires en tant que milieux sains – Le rôle clé des services aux étudiants*.

- L'Association a amorcé un projet de partenariat de quatre ans avec le ministère de l'Éducation du Brésil. Financé par l'Agence canadienne de développement international, le projet *Autonomie pour un millier de femmes – Éducation, citoyenneté et développement durable* facilitera la contribution des collèges et des instituts canadiens au renforcement des capacités du réseau Centros Federal de Educação Tecnológica du Brésil. Le but est de mettre au point des techniques et des programmes d'études qui permettront aux femmes défavorisées d'accéder au marché du travail. Une délégation brésilienne a visité sept établissements membres dans trois provinces pour étudier le système des collèges et des instituts canadiens.
- L'Association a obtenu une prolongation de deux ans du Projet canadien d'intégration des immigrants (PCII). Financé par Ressources humaines et Développement social Canada et mis en œuvre par l'Association en collaboration avec Citoyenneté et Immigration Canada, les gouvernements provinciaux et d'autres intéressés, le PCII vise à améliorer les résultats sur le marché du travail pour des immigrants qualifiés provenant de Chine, de l'Inde et des Philippines grâce à une préparation appropriée à l'étranger. Les deux tiers des 3 000 clients inscrits au PCII ont indiqué qu'ils avaient l'intention d'améliorer leurs connaissances et leurs compétences à leur arrivée au Canada. Beaucoup sont aiguillés immédiatement vers des collèges et instituts désignés dans leur province de destination pour obtenir de l'information, des conseils et un suivi ultérieur. Le PCII a attiré beaucoup d'attention tout au long de l'année, et Radio-Canada International a diffusé en baladodiffusion une série sur le PCII-Inde.
- L'Association et ses établissements membres ont mis en œuvre huit projets bilatéraux en Égypte, en Ukraine, au Bangladesh et au Sri Lanka, grâce à un financement de la Banque asiatique de développement, l'Agence canadienne de développement international, la Banque mondiale et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Ces projets portent sur des secteurs d'expertise des collèges et des instituts canadiens en enseignement et en formation technique et professionnelle. Deux de ces projets ont été achevés, un au Sri Lanka et l'autre au Bangladesh.

Forum

Les conférences, colloques et réunions des groupes d'affinité/réseautage de l'Association offrent une tribune à nos membres pour échanger des connaissances, aident à éclairer le travail de porte-parole de l'Association et à faire valoir les capacités de nos membres auprès des gouvernements et de nos partenaires. **Voici les points saillants de l'année :**

- Le Congrès annuel a eu lieu à Montréal, au Québec, et il a attiré 800 délégués du milieu de l'enseignement postsecondaire canadien et international.
- Les colloques ont porté sur :
 - des stratégies pour répondre aux besoins d'éducation des apprenants autochtones dans des collectivités rurales et éloignées
 - la viabilité environnementale
 - les services aux apprenants défavorisés
 - la recherche appliquée
 - la préparation des établissements d'enseignement pour faire face aux situations d'urgence
 - l'immigration
 - la formation des infirmières et infirmiers auxiliaires
 - le développement des ressources humaines et l'enseignement technique et professionnel à l'international
 - les partenariats en enseignement technique et professionnel entre le Canada, le Chili et d'autres pays d'Amérique latine
 - l'enseignement et la formation en éducation de la petite enfance
- Les activités de perfectionnement en leadership comprenaient :
 - le Colloque national de formation des cadres en vue de former de futurs vice-présidents
 - le Colloque du réseau des vice-présidents
 - l'Académie à l'intention des vice-présidents
- Les autres forums spécialisés comprenaient les réunions des groupes d'affinité sectoriels, appuyées par l'Initiative des liaisons sectorielles de l'Association avec Ressources humaines et Développement social Canada.

Célébrer l'excellence

- Commandités par Dell, les Prix d'excellence annuels ont été décernés à :
 - *Excellence en leadership étudiant* : Cheri Corbiere, Cambrian College
 - *Excellence du personnel* : Hélène Allaire, conseillère pédagogique, Cégep Marie-Victorin
 - *Excellence en enseignement* : Victoria Digby, professeure et coordonnatrice, École des affaires et de la gestion, Fanshawe College
 - *Excellence d'un programme* : Gestion de projets internationaux, Humber College Institute of Technology and Advanced Learning
 - *Excellence en leadership* : Katherine Janzen, vice-présidente associée, Recherche et innovation, Seneca College
- Le prix du Réseau des directeurs généraux des collèges a été présenté :
 - *Services distingués* : Gerry Brown, président sortant, Association des collèges communautaires du Canada
- L'Association a commandité conjointement le Prix Huguette-Labelle pour l'excellence dans les programmes jeunesse. Les lauréats sont :
 - George Brown College : Développement de la petite enfance – Projet des normes à la pratique, Jamaïque
 - Collège Montmorency : Réhabilitation fonctionnelle des victimes de conflit à Casamance, Sénégal
- Avec CISCO, l'Association a attribué aux personnes suivantes la Bourse d'études CISCO/ACCC 2007-2008 pour les femmes en technologie :
 - Natalie Melanson, Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, Moncton
 - Kathryn Young, Conestoga College Institute of Technology and Advanced Learning
 - Suyeon Song, George Brown College
 - Monica Ausderau, Georgian College
 - Natalie De Filippis, Humber College Institute of Technology and Advanced Learning
 - Donna Pearce, SAIT Polytechnic

Marketing

L'Association fait la promotion des capacités de ses établissements membres pour ce qui est de répondre aux besoins d'éducation et de formation du Canada et d'autres pays. Les activités de commercialisation de l'Association sont étroitement liées à nos activités de porte-parole. **Voici les points saillants au chapitre de la commercialisation pour l'année :**

- L'Association a produit un numéro spécial de la revue *Collège Canada* qui renfermait 61 exemples de la capacité de collaboration des collèges et des instituts dans différents secteurs.
- L'Association a présenté un article principal pour la publication *The 2008 Guide to Colleges*, publié en novembre 2007 par le Perspective Group.
- L'Association a collaboré à un encart qui avait pour thème « Nouvelles connaissances pour une Nouvelle économie », publié dans *Canadian Business*.
- Un supplément publicitaire a été publié dans l'édition du 15 octobre 2007 de la revue *Macleans*, offrant des articles sur le thème « Pourquoi les diplômés collégiaux ont des emplois » avec de l'information fournie par l'Association.
- L'Association a négocié la Bourse d'études pour les diplômés en technologie du Chili, qui permet à des diplômés d'étudier au Canada pendant un an pour apprendre la langue ou améliorer leurs aptitudes linguistiques, ainsi que leur formation technique.
- Avec l'appui du Programme de développement des marchés d'exportation du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, l'Association a facilité une visite d'étude pour des établissements membres en République dominicaine et une visite d'étude pour des partenaires dominicains à six établissements canadiens. L'Association a signé un protocole d'entente avec INFOTECH de la République dominicaine en vue d'appuyer des partenariats futurs avec des collèges et instituts canadiens.

Marketing

- Une perspective des collègues et des instituts portant sur le *Recentrage sur les Amériques* a été présentée au Comité des affaires étrangères et du commerce international de la Chambre des communes. L'Association a décrit les avantages d'un mécanisme financé pour appuyer les échanges dans le domaine de l'éducation avec des pays comme le Chili, le Brésil, le Mexique, l'Argentine et le Costa Rica, qui ne sont pas admissibles au financement de l'Agence canadienne de développement international dans les Amériques.
- Pour promouvoir l'expertise et l'expérience des collègues et des instituts canadiens dans le domaine de la formation en santé, des représentants de l'Association ont assisté au premier Forum mondial sur les ressources humaines en santé qui se tenait à Kampala, en Ouganda.
- L'Association s'est jointe à la délégation canadienne qui a participé à une conférence panafricaine sur la géomatique – AfricaGIS. Encadrée par Ressources naturelles Canada, l'Agence spatiale canadienne, Affaires étrangères et Commerce international Canada, la délégation a fait valoir les spécialisations au niveau des compétences et de la formation des collègues et des instituts canadiens.



KPMG s.r.l.
Comptables agréés
Bureau 2000
160, rue Elgin
Ottawa, (Ontario) K2P 2P8
Canada

Téléphone (613) 212-KPMG (5764)
Copieur (613) 212-2896
Internet www.kpmg.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX MEMBRES

Le bilan condensé ainsi que l'état condensé des résultats ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets de l'Association des collègues communautaires du Canada au 31 mars 2008 et pour l'exercice terminé à cette date à l'égard desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport daté le 25 avril 2008. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction. Notre responsabilité, en conformité avec la Note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats et les flux de trésorerie de l'entité, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

KPMG s.r.l. / SENCRL

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa, Canada

Le 25 avril 2008

Association des collèges communautaires du Canada

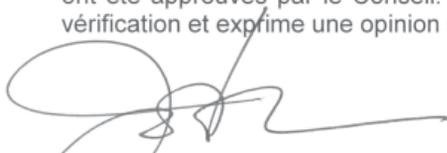
RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE LA PRÉSENTATION FINANCIÈRE

La responsabilité des états financiers condensés ci-joints de l'Association des collèges communautaires du Canada incombe à la direction. Ces états financiers ont été tirés des états financiers vérifiés de l'Association, qui ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus selon les renseignements disponibles le 25 avril 2008 et selon les meilleures estimations et les meilleurs jugements de la direction.

La direction a élaboré et maintient un système de contrôles internes visant d'assurer, d'une manière raisonnable, la protection des biens et la production en temps opportun de renseignements financiers pertinents et fiables, y compris les états financiers ci-joints.

Le Conseil d'administration s'acquitte de ses responsabilités relatives aux états financiers principalement par l'entremise des activités de son Comité de vérification. Le Comité de vérification se réunit au moins une fois l'an avec la direction et les vérificateurs externes afin de passer en revue les états financiers et les résultats de la vérification et de s'assurer de la pertinence des contrôles comptables internes. Les vérificateurs externes peuvent rencontrer sans restriction les membres du Comité de vérification. Le Comité de vérification examine également la nomination ou la reconduction du mandat des vérificateurs externes avant de la soumettre au Conseil d'administration.

Le cabinet KPMG s.r.l. a vérifié, au nom des membres, les états financiers, qui ont été approuvés par le Conseil. Dans son rapport, il présente l'étendue de la vérification et exprime une opinion sur les états financiers.



James Knight
Directeur général



Ramon Lashley
Directeur, services corporatifs

Le 25 avril 2008

ASSOCIATION DES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU CANADA

Bilan condensé

31 mars 2008, avec les données correspondantes de 2007

	2008	2007
Actif		
Actif à court terme	4 988 283 \$	8 306 841 \$
Investissements	1 723 011	1 621 032
Immobilisations, nettes	220 336	248 246
	6 931 630 \$	10 176 119 \$

Passif et actif net

Passif à court terme	4 723 309 \$	8 088 360 \$
Avantage incitatif relatif à un bail	46 918	63 400
Actif net	2 161 403	2 024 359
	6 931 630 \$	10 176 119 \$

État des résultats condensé

Exercice terminé le 31 mars 2008, avec les données correspondantes de 2007

	2008	2007
Produits		
Projets	22 289 612 \$	21 938 944 \$
Moins : les frais directs au titre des projets	17 233 104	17 718 000
Apport net au titre des projets	5 056 508	4 220 944
Droits d'adhésion	1 444 920	1 417 046
Autres	364 867	384 716
	6 866 295	6 022 706
Charges		
Ressources humaines	5 340 775	4 642 705
Amortissement d'immobilisations	99 988	113 056
Autres	1 311 102	1 180 352
	6 751 865	5 936 113
Excédent des produits par rapport aux charges	114 430 \$	86 593 \$

M e m b r e s

Colombie-Britannique

Camosun College
Capilano College
Columbia College
Douglas College
University College of the Fraser Valley
Justice Institute of British Columbia
Kwantlen University College
Langara College
Malaspina University-College
College of New Caledonia
Nicola Valley Institute of Technology
North Island College
Northern Lights College
Northwest Community College
Okanagan College
College of the Rockies
Selkirk College
Vancouver Community College

Yukon

Yukon College

Alberta

Bow Valley College
Grande Prairie Regional College
Grant MacEwan College
Keyano College
Lakeland College

Lethbridge College
Maskwachees Cultural College
Medicine Hat College
Mount Royal College
NorQuest College
Northern Alberta Institute of Technology
Northern Lakes College
Olds College
Portage College
Red Deer College
SAIT Polytechnic

Territoires du Nord-ouest

Aurora College

Manitoba

Assiniboine Community College
University College of the North
Red River College
École technique et professionnelle, Collège
universitaire de Saint-Boniface
Winnipeg Technical College
Yellowquill College

Nunavut

Nunavut Arctic College

Members

Saskatchewan

Carlton Trail Regional College
Cumberland Regional College
Cypress Hills Regional College
North West Regional College
Northlands College
Parkland Regional College
Prairie West Regional College
Saskatchewan Indian Institute of Technologies
Saskatchewan Institute of Applied Science and
Technology
Southeast Regional College

Ontario

Collège d'Alfred
Algonquin College
Collège Boréal
Cambrian College
Canadore College
Centennial College
La Cité collégiale
Conestoga College Institute of Technology and
Advanced Learning
Confederation College
Durham College
Fanshawe College
George Brown College
Georgian College
Humber College Institute of Technology and
Advanced Learning

Kemptville College
Lambton College
Loyalist College
The Michener Institute for Applied Health
Sciences
Mohawk College
Niagara College
Northern College
Ridgetown College
St. Clair College
St. Lawrence College
Sault College
Seneca College
Sheridan College Institute of Technology and
Advanced Learning
Fleming College

Québec

Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue
Collège Ahuntsic
Cégep André-Laurendeau
Collège André-Grasset
Cégep de Baie-Comeau
Collège de Bois-de-Boulogne
Champlain Regional College
Cégep de Chicoutimi
Dawson College
Cégep de Drummondville
Collège Édouard-Montpetit
Collège François-Xavier-Garneau

M e m b r e s

Cégep de la Gaspésie et des Îles
Collège Gérald-Godin
Heritage College
Institut de technologie agroalimentaire, campus de
La Pocatière
Institut de technologie agroalimentaire, campus de
Saint-Hyacinthe
John Abbott College
Cégep de Jonquière
Cégep de La Pocatière
Collège Laffèche
Collège LaSalle
Cégep Limoilou
Collège Lionel-Groulx
Collège de Maisonneuve
Marianopolis College
Cégep Marie-Victorin
Cégep de Matane
Collège Mérici
Collège Montmorency
Cégep de l'Outaouais
Cégep régional de Lanaudière
Cégep de Rivière-du-Loup
Collège de Rosemont
Cégep de Sainte-Foy
Cégep de Saint-Félicien
Cégep de Saint-Hyacinthe
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
Cégep de Saint-Laurent
Cégep de Sept-Iles

Collège Shawinigan
Cégep de Sherbrooke
Cégep de Trois-Rivières
Vanier College
Cégep de Victoriaville
Cégep du Vieux-Montréal

Nouveau-Brunswick

New Brunswick Community College
Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick

Terre-Neuve et Labrador

College of the North Atlantic
Marine Institute
Centre for Nursing Studies

Nouvelle-Écosse

Université Sainte-Anne - Collège de l'Acadie
Nova Scotia Agricultural College
Nova Scotia Community College
University College of Cape Breton

Île-du-Prince-Édouard

Holland College
Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard



Porte-parole

Partenariats

Marketing

Forum

Association des collèges communautaires du Canada
1223, rue Michael nord, bureau 200
Ottawa (Ontario) Canada
K1J 7T2
Téléphone : 613-746-2222
Télécopieur : 613-746-6721
Site Web : www.accc.ca



Rapport annuel 2007-2008

Association des collèges communautaires du Canada